



**Primăria Municipiului Oradea**

Biroul Achiziții Publice

UNIVERSITATEA DE  
REGISTRARII

185

21.06.2010.

Piața Unirii, nr. 1  
410 100, Oradea  
Tel. +40 0259-437 000  
Fax. +40 0259-437 544  
E-mail: primarie@oradea.ro

NR. 168033 DIN 22.06.2010

**CONTRACT DE PRESTARE DE SERVICII DE PROIECTARE PRIVIND „INTOCMIREA SI REACTUALIZAREA STUDIULUI - STRATEGIA LOCALA DE ALIMENTARE CU ENERGIE TERMICA A MUNICIPIULUI ORADEA IN VEDEREA ACCESARII DE FONDURI NERAMBURSABILE IN CADRUL PROIECTULUI OPERATIONAL SECTORIAL MEDIU-AXA 3 TERMOFICARE”  
(COD CPV: 79314000-8)**

**1. Părți contractante**

În temeiul OUG nr. 34/2006 (actualizata) privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată prin Legea nr. 337/2006, s-a încheiat prezentul contract de prestari servicii de proiectare, între:

**Municipiul Oradea** cu sediul în Oradea, județul Bihor, P-ța Unirii nr. 1, telefon 0259/437.000, cont nr. \_\_\_\_\_ deschis la Trezoreria Oradea, cod fiscal 4230487, reprezentata legal prin Primar – Ilie Bolojan si Director Directia Economica – Florea Eduard, în calitate de **achizitor**, si

**Universitatea din Oradea, Facultatea de Energetica, Centru de Cercetare “Managementul Proceselor Energetice”**, cu sediul in Oradea, str. Universitatii, nr. 1, jud. Bihor, cod fiscal 4287939, avand cont bancar RO55 TREZ 0765 0460 1X00 0278 deschis la Trezoreria Oradea, reprezentata legal de prof.univ.dr.ing. Cornel Antal - Rector si ec. Crina Gherlea – Director economic, în calitate de **prestator**.

**2. Obiectul si pretul contractului**

**2.1.** - Prestatorul se obligă să întocmească și să reactualizeze „STUDIUL PRIVIND STRATEGIA LOCALA DE ALIMENTARE CU ENERGIE TERMICA A MUNICIPIULUI ORADEA IN VEDEREA ACCESARII DE FONDURI NERAMBURSABILE IN CADRUL PROIECTULUI OPERATIONAL SECTORIAL MEDIU-AXA 3 TERMOFICARE (COD CPV: 79314000-8), în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

Pentru realizarea contractului prestatorul va utiliza următoarele documente, puse la dispoziție de către beneficiar:

- Master Plan privind reabilitarea sistemului de termoficare urbană la nivelul municipiului Oradea pentru perioada 2009 – 2028 în scopul conformării la legislația de mediu și creșterii eficienței energetice, I.S.P.E. București, 2009
- Strategia locală de alimentare cu energie termică a municipiului Oradea, I.S.P.E. București, 2007.

**2.2.** - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru îndeplinirea contractului privind întocmirea și reactualizarea „STUDIUL PRIVIND STRATEGIA LOCALA DE ALIMENTARE CU ENERGIE TERMICA A MUNICIPIULUI ORADEA IN VEDEREA ACCESARII DE FONDURI NERAMBURSABILE IN CADRUL

www.oradea.ro

*[Handwritten signature]*



PROIECTULUI OPERATIONAL SECTORIAL MEDIU-AXA 3 TERMOFICARE (COD CPV: 79314000-8), atribuit prin achizitie directa.

**2.3.** – Prețul total convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit prestatorului de către achizitor este de **20.000 lei fara T.V.A.**

Prețul ramane ferm pe toata perioada derularii contractului si la finele acestuia.

### **3. Durata contractului**

**3.1** – Prestatorul se obligă să elaboreze studiul care face obiectul prezentului contract in termen de max. 30 zile calendaristice de la semnarea contractului de achizitie publică de catre ambele parti.

### **4. Definitii**

**4.1.** - In prezentul contract urmasorii termeni vor fi interpretati astfel:

a) contract - actul juridic care reprezinta acordul de vointa al celor doua parti, incheiat intre o autoritate contractanta, in calitate de achizitor, si un prestator de servicii, in calitate de prestator;

b) achizitor si prestator - partile contractante, astfel cum sunt acestea denumite in prezentul contract;

c) pretul contractului - pretul platibil prestatorului de catre achizitor, in baza contractului, pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract;

d) produse - echipamentele, masinile, utilajele si orice alte bunuri, cuprinse in anexa/anexele la prezentul contract, pe care prestatorul se obliga prin contract sa le furnizeze achizitorului;

e) servicii - servicii aferente livrării produselor, respectiv activitati legate de furnizarea produselor, cum ar fi: transportul, asigurarea, instalarea, punerea in functiune, asistenta tehnica in perioada de garantie si orice alte asemenea obligatii care revin prestatorului prin contract;

f) standarde - standardele, reglementarile tehnice sau altele asemenea, prevazute in Caietul de sarcini si in propunerea tehnica;

g) destinatie finala - locul unde prestatorul are obligatia de a presta serviciile;

h) forta majora - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinii acestora, care nu putea fi prevazut in momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargo, enumerarea nefiind exhaustiva ci enuntiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus, care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti;

i) zi - zi calendaristica; an - 365 de zile.

### **5. Aplicabilitate**

**5.1.** Contractul de servicii intra in vigoare la data semnării acestuia de catre ambele parti.



[www.oradea.ro](http://www.oradea.ro)



## **6. Documentele contractului**

**6.1.** - Documentele prezentului contract sunt:

- a) oferta financiara depusa de prestator si acceptata de achizitor;
- b) tema de proiectare.

## **7. Standarde**

**7.1.** - Serviciile prestate in baza contractului vor respecta standardele prezentate de catre prestator in propunerea sa tehnica.

## **8. Ajustarea prețului contractului**

**8.1.** - Pentru serviciile prestate platile datorate de achizitor prestatorului sunt cele declarate in propunerea financiara, anexa la contract.

**8.2.** - Pretul contractului nu se actualizeaza sau indexează în nici un fel.

## **9. Drepturi de proprietate intelectuala**

**9.1.** - Prestatorul are obligatia de a despagubi achizitorul impotriva oricaror:

- a) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite; si
- b) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea temei de proiectare intocmita de catre achizitor.

## **10. - Responsabilitatile prestatorului**

**10.1.** - (1) Prestatorul are obligatia de a presta serviciile de proiectare prevazute in contract cu profesionalismul si promptitudinea cuvenite angajamentului asumat.

Prestatorul va elabora documentatiile în conformitate cu tema de proiectare și oferta financiara prezentată.

Prin elaborarea documentatiilor va asigura nivelul de calitate corespunzător exigențelor de performanță solicitate, cu respectarea reglementărilor tehnice, legale și a clauzelor contractuale.

**10.2.** - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu termenul de elaborare a documentatiei convenit la art.3.1.

Prestatorul se obligă să completeze în termen de maximum 10 zile de la comunicare, omisiunile constatate în documentație, la prezentarea acestuia pentru a fi receptionata de catre achizitor.

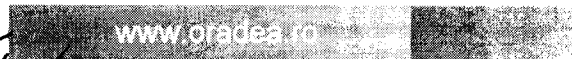
**10.3** – Prestatorul va concluziona asupra solutiei cele mai viabile din punct de vedere tehnico-economic, urmand a elabora documentatiile conform art. 3.1 din prezentul contract.

**10.4** – Documentatiile se vor intocmi in 3 exemplare.

**10.5** - Documentatia va fi predada intr-un exemplar, in mod obligatoriu, si pe suport magnetic (CD sau DVD).

## **11. Responsabilitatile achizitorului**

**11.1.** – Achizitorul are obligatia:



- de a pune la dispozitie prestatorului la cererea acestuia orice informatii pe care le detine si pe care prestatorul le considera necesare pentru indeplinirea contractului.
- să achite taxele legale pentru obținerea avizelor, acordurilor și autorizațiilor aplicate conform legii.

Achizitorul va efectua plata conform art. 14.2.

## **12. Recepție și verificări**

**12.1.** - Achizitorul va verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din oferta financiara si din tema de proiectare.

**12.2.** - Achizitorul va constitui o comisie de verificare și recepție a documentațiilor, numită prin dispoziția Primarului.

Comisia respectivă are obligația de a verifica și întocmi procesul verbal de recepție pentru documentația elaborată, în termen de max. 14 zile de la primirea acesteia. În cazul în care sunt constatate omisiuni la documentație, acestea se transmit în scris prestatorului care le va soluționa în termenul stabilit la art.10.2.

## **13. Incepere, finalizare, intarzieri, sistare**

**13.1.** În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

- a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și
- b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la pretul contractului.

**13.2.** - Documentația elaborată se va preda conform termenului de elaborare convenit de părți la art. 3.1 din prezentul contract.  
În cazul în care:

- a) orice motive de întârziere ce nu se datorează prestatorului; sau
- b) alte circumstanțe neobisnuite, susceptibile de a surveni altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator îndreptătesc prestatorul să solicite prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

**13.3.** - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respecta graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

**13.4.** - Cu excepția prevederilor clauzei 20 și în afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire conform clauzei 13.3, o întârziere în îndeplinirea contractului da dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului potrivit prevederilor clauzei 16.

## **14. Modalități de plată**

**14.1.** - Plata contravaloarei documentației se va suporta din cap

**14.2.** - Achizitorul are obligația de a efectua plata către prestator în perioada 24-31 a lunii în care a fost înregistrată factura fiscală la registratura achizitorului. Factura

fiscala va fi însoțită de procesul verbal de recepție al documentatiilor, semnat fără obiecțiuni de comisia de recepție.

**14.3.** - Daca achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 30 zile de la expirarea perioadei prevazute la clauza 14.2 si fara a prejudicia dreptul prestatorului de a apela la prevederile clauzei 16.2. Imediat ce achizitorul onoreaza factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor in cel mai scurt timp posibil.

## **15. Amendamente**

**15.1.** - Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului prin act aditional numai in cazul aparitiei unor circumstante care lezeaza interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului.

## **16. Penalitati, daune-interese**

**16.1.** - In cazul in care, din vina sa exclusiva, prestatorul nu reuseste sa isi indeplineasca obligatiile asumate prin contract, achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului fara T.V.A, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 1% pe zi întârziere din pretul contractului fara TV.A.

**16.2.** - In cazul in care achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 28 de zile de la expirarea perioadei prevazute la clauza 14.2, acesta are obligatia de a plati, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 1% din plata neefectuata fara T.V.A.

**16.3** In situatia in care prestatorul nu isi indeplineste la termen sau corespunzator obligatiile contractuale, se considera ca acesta produce implicit prejudicii grave autoritatii contractante, iar acesta din urma are dreptul de a-l exclude in cazul participarii la alte proceduri organizate in viitor pentru atribuirea altor contracte de achizitie publica.

## **17. Rezilierea contractului**

**17.1.** - Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de catre una dintre parti da dreptul partii lezate de a cere rezilierea contractului de servicii si de a pretinde plata de daune interese.

## **18. Subcontractanți**

**18.1** - Prestatorul are obligația de a încheia contracte de subcontractare numai cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul.

**18.2** - (1) Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului, toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

**18.3** - (1) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.



**18.4** - Prestatorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va modifica prețul contractului și va fi notificată achizitorului.

### **19. Cesiunea**

**19.1.** - Prestatorul are obligatia de a nu transfera total sau partial obligatiile sale asumate prin contract, fara sa obtina in prealabil acordul scris al achizitorului.

**19.2.** - Cesiunea nu va exonera prestatorul de nici o responsabilitate privind garantia sau orice alte obligatii asumate prin contract.

### **20. Forta majora**

**20.1.** - Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

**20.2.** - Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.

**20.3.** - Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

**20.4.** - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si de a lua orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.

**20.5.** - Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

### **21. Solutionarea litigiilor**

**21.1.** - Achizitorul si prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

**21.2.** - Daca dupa 15 zile de la inceperea acestor tratative neoficiale achizitorul si prestatorul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze de catre instantele judecatoresti din Romania.

### **22. Limba care guverneaza contractul**

**22.1.** - Limba care guverneaza contractul este limba romana.

### **23. Comunicari**

**23.1.** - (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris.

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii, cat si in momentul primirii.

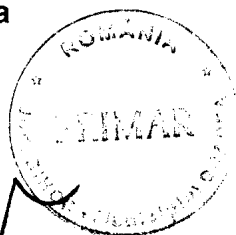
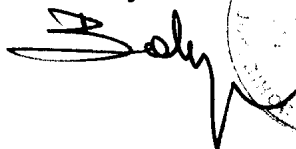
**23.2.** - Comunicarile intre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.



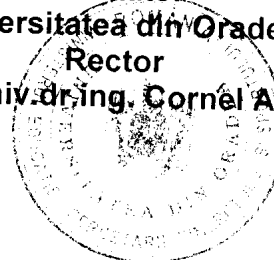
**24. Legea aplicabila contractului**

**24.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.**

**Achizitor  
Municipiul Oradea  
Primar  
Ilie Bolojan**



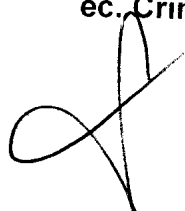
**Prestator  
Universitatea din Oradea  
Rector  
prof.univ.dr.ing. Cornel Antal**



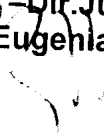
**Director -Dir. Economica  
Control Financiar Preventiv  
Florea Eduard**



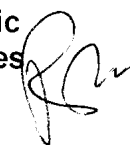
**Director -Dir. Economica  
ec. Crina Gherlea**



**Vizat Director -Dir. Juridica  
Borbei Eugenia**



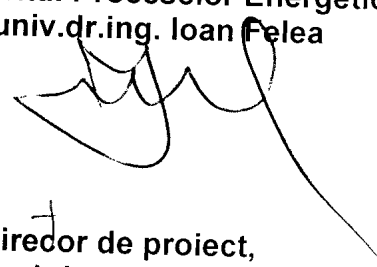
**Vizat Oficiul Juridic  
jur. Romulus Indries**



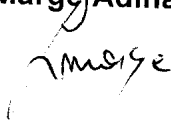
**Director-Dir.Manag.Proiecte  
cu Fin.Internationala  
Bolos Marcel**



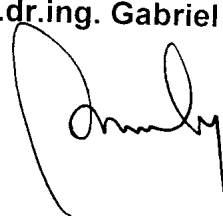
**Director Centrul de Cercetare  
"Managementul Proceselor Energetice"  
prof.univ.dr.ing. Ioan Felea**



**Sef Birou Achizitii Publice  
Marge Adina**



**Director de proiect,  
conf.univ.dr.ing. Gabriel Bendea**



BIR/BIR/3ex

www.oradea.ro



Nr. CFP 16/6 din 21.06.2010

